

Au Courant

26 août 2018
Notre feuillet régional



Dans le sens des aiguilles d'une montre, à partir d'en haut, à gauche église Saint-Mathieu de Hammond, église Saint-Pascal-Baylon de St-Pascal-Baylon, église Sainte-Félicité de Clarence Creek église Sacré-Cœur de Bourget

Sacré-Cœur	Saint-Pascal-Baylon	Saint-Mathieu	Sainte-Félicité
Dimanche 10 h 30 Mardi 18 h 30	Dimanche 9 h Mercredi 9 h	Dimanche 9 h Jeudi 14 h (Résidence)	Dimanche 10 h 30 Vendredi 9 h Samedi 16 h 30

Abbé Joseph Lin Eveillard, curé
613 371-0090

L'abbé Joseph se rend disponible à Bourget les mardis en fin d'après-midi jusqu'à la messe de 18 h 30, les mercredis après la messe de 9 h à St-Pascal-Baylon, le jeudi vers 10 h 30 à Ste-Félicité et à St-Mathieu après 14 h 30. Pour les gens qui ne peuvent pas le faire durant le jour, notez que vous pourrez le rencontrer les 2^e et les 4^e mercredi du mois le soir, à son bureau de Hammond. Prenez d'abord un rendez-vous.

Pourquoi les catholiques font-ils la gèneuflexion dans les églises ?

Pour beaucoup de catholiques, c'est un geste habituel, presque mécanique. Mais pour les autres, le sens de ce rite reste bien mystérieux. Explications.

D'un point de vue historique, la gèneuflexion vient de l'étiquette de la cour. Au Moyen Âge, on pliait ainsi le genou en présence d'un roi ou d'un noble. C'était une marque de respect aussi bien qu'un signe d'allégeance.

Au fil du temps, les chrétiens ont adopté cette coutume. Elle a été pleinement intégrée à la liturgie romaine à partir du XVI^e siècle. Alors que la gèneuflexion sur le genou gauche était d'usage pour révéler un roi, les chrétiens ont décidé de faire la gèneuflexion sur le genou droit, comme signe distinctif de respect envers Dieu.

Dieu a toujours été considéré par les Juifs et les Chrétiens comme un Roi rempli de miséricorde et d'un amour incommensurable. Pour honorer ce « Roi d'Amour », les chrétiens ont jugé bon de faire une gèneuflexion à chaque fois qu'ils entraient dans sa « cour ».

Cela signifiait plier un genou à chaque fois que l'on passait devant le tabernacle — le lieu où est gardé le Saint-Sacrement dans toutes les églises catholiques.

Les catholiques croient que Jésus-Christ est réellement présent, dans son Corps, son Sang, son Âme et sa Divinité dans le Saint-Sacrement et nous faisons donc une gèneuflexion parce que nous croyons que nous sommes véritablement en présence de Dieu.

Le *Catéchisme de l'Église catholique* affirme que : « Dans la liturgie de la messe, nous exprimons notre foi en la présence réelle du Christ sous les espèces du pain et du vin, entre autres, en fléchissant les genoux, ou en nous inclinant profondément en signe d'adoration du Seigneur. » ([n° 1378](#))

Cela signifie également que les catholiques ne devraient faire une gèneuflexion que lorsque le Saint-Sacrement est présent dans le tabernacle. Au cours de l'année liturgique, il y a certains jours, comme le Vendredi Saint par exemple, où le tabernacle est vide et où ses portes sont ouvertes. Puisque l'Eucharistie n'est pas présente dans le tabernacle, les catholiques n'ont alors pas besoin de faire la gèneuflexion avant de s'asseoir. Lorsque l'Eucharistie n'est pas présente, il est possible simplement de s'incliner profondément devant l'autel.

Un moyen simple de savoir s'il est approprié de faire la gèneuflexion est de regarder s'il y a une lampe rouge à côté du tabernacle. Si elle est allumée, cela signifie que Jésus est présent et il est donc bon de faire la gèneuflexion pour lui témoigner notre amour et notre respect. Pour mémoire, il est demandé aux Catholiques de fléchir les genoux seulement en passant devant le tabernacle. Cela signifie que lorsque le tabernacle se trouve dans une chapelle distincte, il faut faire une gèneuflexion quand on passe devant, et non à chaque fois qu'on entre dans l'église.

ANNONCES RÉGIONALES

REGROUPEMENT SCOUT FRANCOPHONE 64e Clarence-Rockland : Inscriptions 2018-2019, le mardi 4 septembre, de 18 h 30 à 20 h, au local Scout (sous-sol de l'église Très-Sainte-Trinité de Rockland) et le jeudi 6 septembre, de 18 h 30 à l'école Sainte-Félicité de Clarence Creek. Groupe d'âge : Enfants de 7 à 17 ans. **Contact** : Gaëtan Cuerrier, président : (613) 229-4553

CÉRÉMONIES aux CIMETIÈRES : St-Mathieu de Hammond le dimanche 26 août à 15 h
Sacré-Cœur de Bourget le dimanche 9 septembre à 10 h 30 suivi d'une visite au cimetière.
Un goûter sera servi au Centre Communautaire de Bourget. Réserver avant le 3 septembre.
St-Pascal Baylon le dimanche 9 septembre à 15 h
Ste-Félicité de Clarence Creek le dimanche 16 septembre à 10 h 30

LAPTOP à DONNER : À la recherche d'un laptop pour notre église. Si vous en avez un qui ne sert plus, veuillez nous faire signe. Si quelqu'un qui se sent à l'aise, habile avec le Power Point ... qu'il soit un jeune ou encore un peu plus expérimenté, nous aimerions le connaître.
Paroisse Sacré-Cœur au 613 487-2224

MEGA VENTE GARAGE : Levée de fonds pour la Paroisse Sacré-Cœur, le samedi 15 septembre, devant l'église. De 7 h à 15 h. Location d'espace 20 \$. Date limite pour réserver, le 7 septembre.
Contact : Huguette Lalonde 613 487-3334 Cantine : Chevaliers de Colomb et Musique : D.J. Marty
À cette occasion, il y aura vente de plantes vivaces (hostas, rudbeckias, liatris, etc.).
Si vous ou vos connaissances avez un ou des dons de vivaces à faire communiquez avec Denise Marcil 613 487-2893 ou Nicole 613 889-3880 /ou pour toutes autres questions à ce sujet.

ESPRIT-JEUNESSE : Rassemblement de jeunes âgés entre 14 et 25 ans, ayant comme thème « Rechargé dans l'Esprit-Saint », du 21 au 23 septembre au Centre de l'Amour à Plantagenet. Viens prier, approfondir ta foi et t'amuser avec une gang dynamique. Rabais de 20 \$ jusqu'au 12 septembre.
Les places sont limitées. Inscription: www.espritjeunesse.ca. Nicole et Philippe Thomas 613 488-2048

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

Les Services communautaires de Prescott et Russell sont à la recherche de bénévoles conducteurs provenant de la région de Clarence Creek pour le service de transport et popote roulante.
Pour plus d'information, communiquez avec Marc-André Lalonde au 613-488-3203 ou 844-488-3203

INVITATION : Les Services Communautaires organisent un dîner communautaire à Bourget le 10 septembre et à Rockland le 11 septembre. Veuillez SVP communiquer avec Marc-André pour faire une réservation au (613) 488-3203. Prix de présence & diverses activités. **Bienvenue à tous !**

OUVERT au GRAND PUBLIC : La Caisse Populaire d'Alfred vous invite à une soirée réseautage éclair le mardi 4 septembre au 19 rue Lavigne, Centre Communautaire. Repas: binas, macaroni et dessert seront offerts gratuitement. L'équipe Desjardins sera sur place pour vous accueillir et vous rencontrer.

ANNONCES DIOCÉSAINES

FOI et TÉLÉVISION CHRÉTIENNE : Souper bénéfice samedi le 8 septembre à la salle paroissiale de l'église St-Gabriel. Conférencier d'honneur : Père Yvan Mathieu, s.m. Accueil 17 h 45 et souper vers 18 h 40. Coût du billet 30 \$. Renseignements Lise au 613 748-1337

RETRAITE des PRÊTRES FRANCOPHONES : du lundi 10 septembre au vendredi 14 septembre, à la Maison de la Madone au Cap-de-la-Madeleine. Animateur: père Alfred Couturier, trinitaire.

FONDS des RÉNOVATIONS de la PAROISSE Très-Ste-Trinité : Julie Massicotte présente : Je ne suis qu'une chanson / Hommage à Ginette Renaud. Vous serez enchantés par sa voix ! Venez la voir et l'entendre en spectacle le dimanche 30 septembre à 14 h à la salle de spectacle du Club Optimiste de Rockland. Tous les profits seront versés au fond de Renovations de notre église. Billets 25 \$ au presbytère Très-Sainte-Trinité 613 446-5933 et Monique Fuoco 613 446-6977

SOUPER-BÉNÉFICE ANNUEL DE L'ARCHEVÊQUE - le mercredi 17 octobre. Mgr Terrence Prendergast, s.j., invite tous les diocésains, diocésaines. Plus de détails à venir.

JOURNÉES PASTORALES : Les dates des Journées pastorales de l'Année pastorale 2018-2019 sont : mercredi le 10 octobre, jeudi le 21 février et mercredi le 15 mai.

PORTE OUVERTE est un mouvement qui aide les personnes dont le ou la conjoint(e) est décédé(e). Tu vis la perte de ton conjoint ou de ta conjointe, un temps de réflexion t'est offert **à compter de 19 h, le 28 septembre jusqu'au 30 septembre à 15 h**. Cette session se tiendra à la Maison-de-la-Providence, au 1754, boulevard St-Joseph, Orléans. C'est l'occasion de retrouver la paix, le goût de vivre et de redonner une qualité à ta vie. **Date limite d'inscription : le 17 septembre.**

Renseignements et inscription: Mariette, au 819-568-8590; gaudreamariette39@gmail.com ou Marcelle Fournier, au 613-443-5612.



INTENTIONS - MESSES sur SEMAINE

Paroisse Sacré-Cœur de Bourget	<u>Mardi 28 août – 18 h 30</u> Gérald Cousineau par parents et amis François Sicard par parents et amis
Paroisse Saint-Pascal-Baylon	<u>Mercredi 29 août – 9 h 00 adoration à partir de 8 h 30</u> Agnès Lalonde par parents et amis # 101
Paroisse Saint-Mathieu de Hammond (Résidence St-Mathieu)	<u>Jeudi 30 août – 14 h 00</u> Robert Gendron par les parents et ami(e)s
Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek	<u>Vendredi 31 août – Messe 9 h 00</u> Gerald Wolfe par parents et ami(e)s

INTENTION DE PRIÈRE DU SAINT-PÈRE POUR AOÛT



Les familles, un trésor : Pour que les décisions économiques et politiques protègent les familles comme trésor de l'humanité

 <p>3796 Champlain Rd, Bourget, ON K0A 1E0 (613) 487-2227 bourget.milanopizzeria.ca</p>	 <p>T: 613-487-2264 1-800-267-1434 26 Lavigne, Bourget ON, K0A 1E0 louisartisan.com</p>
 <p>1604 Laurier Street, Rockland, ON K4K 1C9 Phone: 613-446-0077 Fax: 613-446-5384 E-mail: mywedding@sympatico.ca</p>	 <p>1417 Laurier, CP 449 Rockland, ON K4K 1K5 Tel: 613-446-5060 Fax: 613-446-6475</p>

Paroisse Sacré-Cœur de Bourget

3765, rue Champlain, C.P. 128, Bourget (Ontario) K0A 1E0

paroissesacrecoeur@hotmail.com, 613 487-2224

Bureau ouvert de 9 h 30 à midi du mardi au vendredi

<https://sites.google.com/site/paroissesacrecoeurbourget/home>

<p><u>Dimanche 26 août Abbé Joseph</u> Thérèse Lavigne par parents et amis Yvon Lavigne par parents et amis Anita Gagner par parents et amis Jeannine Martel par parents et amis Marthe Boileau par parents et amis Rolland Boileau par ses enfants Marie-Michèle par André et Carolanne</p> <p>Équipe # 4</p>	<p><u>Dimanche 2 septembre Abbé Jacques</u> <u>Frédérique</u> Marthe Boileau par parents et amis Yvon Lavigne par parents et amis Gaëtanne Leroux par parents et amis Âme du purgatoire par une paroissienne Wayne Bancroft par André et Carolanne</p> <p>Équipe # 1</p>
--	--

VIERGE pèlerine : Guy et Louise Marcil, semaine du 26 août.

Chapelet : avant la messe du dimanche à **10 h 00 durant l'été**.

Adoration : Jeudi de 19 h à 20 h

Heure de prière : Lundi de 9 h à 10 h : Prions le Sacré-Cœur de Jésus pour nos familles, nos malades.

LAMPE du SANCTUAIRE : Semaine du 26 août – Aux intentions de Brigitte et Christian

Vous pouvez faire brûler la lampe du sanctuaire pour vos intentions personnelles au coût de 5 \$

OFFRANDES du dimanche 19 août

Collecte ordinaire : 836,70 \$ Support : 30 \$ TOTAL : 866,70 \$

Levée de fonds au 14 août : 20 435 \$

LITURGIE des ENFANTS : Nous avons maintenant une équipe pour la liturgie des enfants. Nous avons commencé dimanche dernier. Amenez vos petits bouts d'chou !

CÉRÉMONIE au CIMETIÈRE : Le dimanche 9 septembre avec la messe de 10 h 30 suivie par une visite au cimetière. Un goûter sera servi au Centre Communautaire, avec billets seulement.

Date limite pour réserver, le 3 septembre. Billets disponibles au Home Hardware.

Infos : Ginette Lalonde 613 487-4077 et Alice Labelle 613 487-2326

 <p>Bourget B.L.S.C. Lawn & Snow Care</p>	<p>Claude Martel 613 913-4114</p>
--	--

<p>Dr. Jean-Marc Racine, DMD Chirurgien dentiste - Dental Surgeon Centre Médico-professionnel C.P. 250, 3 rue St-Pierre, Bourget, ON K0A 1E0 Tel.: 613 487-2740 Fax: 613 487-4063</p>	
--	---

Paroisse Sainte-Félicité de Clarence Creek

1646, rue Landry, C.P. 99, Clarence Creek (Ontario) K0A 1N0

paroissestefelicite@bellnet.ca, 613 488-2000 <http://www.paroissestefelicite.ca/>

Bureau ouvert de 9 h 30 à 11 h 30 du lundi au jeudi

<u>Samedi 25 août 16 h 30 – Abbé Joseph Lin</u> Gerald Wolfe par parents et ami(e)s Madeleine Bélanger par parents et ami(e)s Sylvain Lacasse par parents et ami(e)s	<u>Samedi 1^{er} septembre– 16 h 30 Abbé Joseph Lin</u> Abbé Marcel Léger par Agnès et Paul Caron Pour une personne malade par Lise Lavictoire Marcel Forgues par parents et ami(e)s Madeleine Bélanger par parents et ami(e)s
<u>Dimanche 26 août - Abbé Jacques Poirier</u> Action de grâces par Jocelyne et François Vinette Marcel Brazeau par parents et ami(e)s Raymonde et Henri Roy par les enfants Jacqueline Bernard par parents et ami(e)s	<u>Dimanche 2 septembre - 10 h 30 Abbé Joseph Lin</u> Marcel Brazeau par parents et ami(e)s Sylvain Lacasse par parents et ami(e)s Raymonde et Henri Roy par les enfants Raymond Laroche par parents et ami(e)s

LAMPE du SANCTUAIRE : 26 août - Action de grâces par Jeannine et la famille
Vous pouvez faire brûler la lampe pour vos intentions personnelles au coût de 5 \$

OFFRANDES du dimanche 19 août

Collecte ordinaire : 1 279 \$ Chauffage : 162 \$ Rénovation : 165 \$
TOTAL : 1 606 \$



potvin 

Cabinets sur mesure et moulures intérieures
Custom cabinets and interior trim

potvinconstruction.com

8850 County Rd. 17,
Rockland ON
613.446.5181

PARENT **independent**
YOUR INDEPENDENT GROCER

2737, rue Laurier Street T: 613-446-7273
Rockland, ON K4K 1A3 E: mon02693@loblaw.ca

Karl & Stéfanie Parent
Propriétaires/Owners

President's Choice 

Paroisse Saint-Mathieu de Hammond

3130, chemin Gendron, Hammond (Ontario) K0A 2A0
paroissestmathieu1912@gmail.com, 613 487-2338 <http://www.paroissestmathieu.ca>

Bureau ouvert de 9 h à midi le mardi, le mercredi et le jeudi

Dimanche 26 août 15 heures Abbé Joseph Lin

Marcel St Denis par Gisèle et France St Denis

Ginette (Rosario) Lavigne par Pierrette et Philippe Goyette

Carmen Legault par Lucie et Aurélien Legault

Charles, Laurence, Gaëtane et Gabriel Charbonneau par Gilbert et Suzanne Charbonneau

Antonio, Anna et Jean-Pierre Gendron par la famille

Robert Gendron (1^{er} ann.) par Ginette, Francis et Frédéric Gendron

Pat Caluori et parents défunts Bédard et Carrière par Françoise

Donald Guindon et Ed Campbell par Suzanne et les enfants

Laurette et Jean Trudeau par ses enfants et conjoints

Émile, Cécile, Yvon et famille John Beauchamp par Nicole et Huguette

Albert et Jeanne d'Arc Lavigne par la famille

Pour les défunts des familles Goudreau et Gendron par Jean-Yves et Francine Gendron

Claude et Fernande Laplante par Claudette Lalonde

Simone Guindon par René Guindon et les enfants

Défunts des familles Butler et Cusson par Reina et Lucien Cusson

Rachel, Philippe, Denis Régimbald par la famille Régimbald

Dimanche 2 septembre 9 h

Abbé Joseph Lin

Bernard Charlebois par Valine Blanchard

L'abbé Marcel Léger par Stella et Gaetan Sicotte

Donald Guindon par Lucille Charlebois

Robert Gendron par parents et amis

Yves Guindon par parents et amis

Prions pour nos malades : Rollande Sabourin, Denis Lemieux.

OFFRANDES du dimanche 19 août

Quête ordinaire : 311,25 \$ Quête automatisée : 130 \$ (hebdomadaire)

Prions en église : 9,45 \$ Luminaires : 23 \$ Support : 30 \$ Total : 503,70 \$

Quête des funérailles Mme Florence Lacroix : \$

(Pour les messes : 210.00 \$ et pour la paroisse : 211.45 \$) : total : 421.45\$

Merci beaucoup !

CÉRÉMONIE au CIMETIÈRE : Nous allons servir un léger goûter après la messe, de 16 h à 17 h au Centre communautaire Alphonse Carrière. Pour couvrir le coût du goûter, un panier pour recevoir les dons sera placé à l'entrée.



Quality service - Competitive pricing
ALAIN LALONDE
Mechanic / Owner
350 Gendron Rd, PO Box 3, Hammond ON K0A 2A0
octtiresinc@outlook.com
613-878-5973



Convenience Store
Casse-Croûte
PR-TO
GRAB & GO
PIZZA & HOME COOKED MEALS
FRIED CHICKEN - SALAD - SUBS

3150 GENDRON HAMMOND ON **487-0089**

Paroisse Saint-Pascal-Baylon

2488, chemin du Lac, Saint-Pascal-Baylon (Ontario) K0A 3N0

Louise Chartrand 613 488-2588 alou.chartrand@gmail.com

Gérard L. Chartrand 613 488-2808

<p>Dimanche 26 août - 9 h Abbé Joseph Lin Georgette et Joseph Simard par Suzanne et Denis Simard # 217 Juliette Charbonneau par Louise et Guy Marcil # 215</p> <p>Animation: Gérard Chartrand</p>	<p>Dimanche 2 septembre - 9 h Abbé Jacques <u>Frédérique</u> Charles-Guy Séguin par le Club Optimiste de St-Pascal # 211 Agnès Lalonde par parents et amis # 102</p> <p>�quipe # 4 : Pauline Chartrand</p>
--	---

Prions pour nos malades : Myr le Charette, Diane et Lucien Dupuis, Denis Gauthier, Gérard Séguin.

<p style="text-align: center;">OFFRANDES du dimanche 19 août</p> <p style="text-align: center;">Rénovation : \$ Support : \$ Ordinaire : \$ Don de Dieu : \$</p> <p style="text-align: center;">TOTAL : \$</p>
--

Célébration pour les défunts à 15 h dans l' glise le dimanche 9 septembre.

  remarquer qu'il n'y aura pas de messe à 9 h ce dimanche matin.

CHORALE de ST-PASCAL-BAYLON : La paroisse de Saint-Pascal-Baylon a un besoin urgent de personnes dans la chorale, de musiciens et autres qui s'engagent pour rendre nos célébrations plus vivantes.

Lucile Lalonde 613 488-2828



 <p>SIMON Construction & Landscape</p>	<p>Construction Résidentiel Interlock et mur de soutien, Maintenance de propriété</p> <p>Residential Construction Interlock and Retaining Walls, Property Maintenance</p> <p>SIMON SIMARD, Propriétaire/Owner 613.913.9319 simonconstruction@hotmail.ca</p>	 <p>LEVAC Propane</p> <p>613.624.2079 1.800.465.4927</p>	 <p>Propane LEVAC Propane Inc.</p> <p>5552 RUE STE-CATHERINE ST. ST-ISIDORE, ON K0C 2B0 613 524-2079 • 1-866-465-4927 FAX: 613 524-2081</p>
--	--	--	--

NUMÉROS

Président des CAT

Sacré-Cœur : Rodrigue Drouin 613 487-2103
 Ste-Félicité : Benoît Simard 613 912-1396
 St-Pascal-Baylon : Christian Simard 613 488-3880
 St-Mathieu : René Campeau 613 487-2889

Président des CPP

Sacré-Cœur : Odette Saumure 613 487-2531
 St-Pascal-Baylon : Lucile Lalonde 613 488-2828
 Clarence Creek : Antoine Dabrowski 613 601-2890

CPP et Liturgie

St-Mathieu : Sylvie Bédard présidente 613-899-9352

Comité de Liturgie

Clarence Creek : Pierre Lacoursière 613 488-2066

Chevaliers de Colomb

Bourget : Christian Leroux 613 487-3145
 Clarence Creek : Conrad Lavictoire 613 488-2464
 Hammond : Maurice Gendron 613 487-2048

Club Optimiste

Bourget : Angèle Clairoux 613 487-2638
 Clarence Creek : Philippe Saumure 613 488-2502
 Hammond : John Rozon 613 603-0502
 St-Pascal : Alexis Maisonneuve 613 227-9343

Club Lion

Clarence Creek : Jacques Duquette 613 488-2237

Résidences

Bourget- Caessant Care : 613 487-2331
 Clarence Creek- Roger Séguin : 613 488-2053
 Hammond- Saint-Mathieu : 613 487-9422
 St-Pascal-Baylon- St-Pascal : 613 488-2626

Cimetières

Bourget : Joseph-André Marciel 613 487-3078
 Clarence Creek : Paul Pagé 613 488-2334
 Hammond : Francine Gendron 613 800-2089
 St-Pascal-Baylon : Roger Séguin 613 487-3203

Colombiennes de Ste-Félicité : Nicole Bazinet 613 558-5723

Club de l'Âge d'or : Conrad Lavictoire 613 488-2464

Conseil école Ste-Félicité : Chantal Régimbald 613 737-7717 poste 25

Union des associations paroissiales de (U.A.P.C.C.) : Mercedes Lavictoire 613 488-2464

(U.C.F.O) : Lucille Deguire 613 488-2675

Fondation Roger Séguin :

Daniel Quinn 613 488-2053 ext. 223

DENISE FOOT CARE SERVICE
DENISE MOSS RN-IA

Diabetic foot
Ingrown nail
Callus & Corn
Compression stocking

Pied diabétique
Ongle incarné
Cor et collasité
Bas de compression

SERVICE MOBILE SERVICE 613 302-3082

PLOMBERIE
ROCKO

PLUMBING
ROCKO

Technicien de puits - Well Technician
 Adoucisseurs d'eau - Water Softener
 Résidentiel & Commercial - Residential & Commercial
 Service bilingue Bilingual Service

613 229-6512 3088 Gagné
Rock Guindon Hammond, ON
 rocky65@videotron.ca K0A 2A0

Desjardins

Caisse populaire d'Alfred
1 844 440-2221
desjardins.com/caisse-alfred

Caisse populaire Trillium
613 824-6363
desjardins.com/caisse-trillium

ANNIK LAVIGNE M.SCS
AUDILOGISTE / AUDIOLOGIST
annik@hearingbetter.ca

HEARING SOLUTIONS AUDITIVES

CASSELMAN
 738 rue Principale St.
613.764.6211

ROCKLAND
 2817 rue Laurier St.
613.667.2332

annikhearingbetsolutions.com

ROYAL LEPAGE

Performance Realty
Independently Owned and Operated, Brokerage

Steve Brunet
Real Estate Broker / Courtier Immobilier

Direct Line / ligne directe: (613) 699-0022
 Office / bureau: (613) 830-3350
 Steve@BrunetRivard.com
100-1200 CENTRE RD SUITE 101 OTTAWA, ON K1E 3E1

Brunet Rivard TEAM

Depuis 1974

La Cuisine Volante

Service Traiteur

James Morris
propriétaire
613-679-2267

www.lacuisinevolante.com

ACDelco

Ron Deevey
propriétaire/owner

Ron's Auto Service
 905 Russell Rd.
 Hammond ON K0A 2A0
Tel.: 613 487-2704
 Fax: 613 487-2705
 Email: ronsautosrv905@gmail.com

RESTAURANT ET SALLE DE BANQUET
OPÉRÉ PAR LA CUISINE VOLANTE
 731 County Rd# 19, Curran, ON
613-679-2267



Elaine Simard
SALES REPRESENTATIVE

Bus: 613.446.5544
Mobile: 613.227.3954
Elaine@ElaineSimard.ca
www.ElaineSimard.ca

ROYAL LePAGE
Performance Realty



3140 ch. Gendron
Hammond, ON
Tél.: 613-487-9422
Fax: 613-487-9423
www.residencestmathieu.com



Plantagenet 613-673-4383 **Rockland 613-446-4893**

Bourget (res.) 613-487-2046

WWW.CUISINEJEANBERNARD.COM



Emile Prud'homme
Insulation Supply LTD.

2613 Joannisse,
Hammond, ON K0A 2A0
613.487.1889
1.855.487.1889

www.prudhommeinsulation.com



Centre de santé
communautaire
de l'Estrie

Chaque personne compte.
2081, rue Laval, Bourget
613 487-1802

- Médecin
- Infirmières
- Nutrition
- Santé mentale
- Diabète
- Aide
- Éducation

www.ccsceestrie.on.ca

Développement JML

Luc Lalonde, Secrétaire
email: jmldevelopement@xplornet.ca
1268 chemin Lacroix, Hammond ON K0A 2A0
T: 613.858.3129 • Cel.: 613.791.3129
F: (613) 487-3784



Caressant Care Bourget Nursing Home

2279 Rue Laval St., Bourget, Ontario K0A 1E0
Call (613) 487-2331 or visit our Website at
www.caressantcare.com

"Caring Families - Yours and Ours Together"



RÉPARATION GÉNÉRALE

Yvon Hurtubise
Propriétaire

613-487-3942



Éric Lalonde
ericfashionworkwear@gmail.com
1653 rue Laurier, C.P. 913
Rockland, ON K4K 1L7
Tél. : (613) 446-5900
Télec. : (613) 446-6005
www.fashionworkwear.ca

Clinique Chiropratique BOURGET
Chiropractic Clinic

2115 Laval, #105
Bourget ON K0A 1E0
613.487.3716

Dr. Karen Somers
Chiropraticienne / Chiropractor



**2900 Laurier,
Rockland, Ontario
613-446-6464**
rocklandford.ca



Comité de Loisirs de Bourget
Centre Communautaire
Pour renseignement ou location
613-797-6731 ou 613-299-5317
BINGO DU DIMANCHE SOIR



MAIZE
Siding • Eavestroughing

Over 30 Years of Service!
Plus de 30 ans de service!

Alexis Maisonneuve
Owner / Propriétaire
T: 613.488.3419
C: 613.227.9343
office@maizeinc.ca
Maizeinc.ca



PLOMBERIE GAGNIER
Plumbing - Pumps - Réparation

TEL. (613) 487-2359
FAX. (613) 487-9448

2181, RUE LAVAL
BOURGET, ON K0A 1E0



Jean Coutu

2246, Laurier, PO Box 760
Rockland ON K4K 1L4

Tél.: 613.446.5054
Fax.: 613.446.7138

JOSÉE CORBEIL
Pharmacienne - Propriétaire

PHARMACIE CORBEIL INC.



Bourget Home Hardware
3785, rue Champlain
Bourget ON K0A 1E0
613.487.2780



ASSURANCE
Belanger
INSURANCE

COURTIER D'ASSURANCE LTÉE.
INSURANCE BROKERS LTD.
Assurance générale
GENERAL INSURANCE

2865 Laurier, Suite 1, ROCKLAND ON
613-446-5175



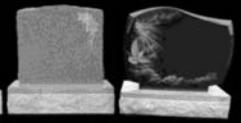
Maison Funéraire
THÉO. BRUNET
& FILS Ltée./SONS Ltd.
Funeral Home

2419 rue Laurier St., C.P./Box 61
Rockland, ON K4K 1K2 • 613.446.4691



BRUNET MONUMENTS
CHRISTIAN & VÉRONIQUE

Vente et réparations • INSCRIPTIONS • Sites de sépulture



 **Hearing Health Clinic**
Clinique de Santé auditive

Nos services incluent :
Examen de l'ouïe
Choix de prothèses auditives
Service et réparation

ROCKLAND - 613 446-4198 CASSELMAN - 613 764-5328 ORLÉANS 613 837-9902
2741, Chamberland, suite 212 676 B, rue Principale 260, boul. Centrum, suite 103

PC PAUL CUERRIER
INSULATION



Gaetan Cuerrier
Président/Propriétaire
gaetan@pcinsulation.com

2634 Joannis Rd. Hammond Ontario, KOA 2A0
pcinsulation.com

cell: (613) 229-4553
office: (613) 487-2229
fax: (613) 487-3777



Coiffure Unik Hair Design

1987, Kingsley
Bourget ON KOA 1E0
613 487-3692

Prop. : Ginette Labelle-Bisson

SUBWAY

ROCKLAND

2058 rue Laurier St.
613-446-3333

Pascal, Christian & Jacques Brunet
Propriétaires d'unités multiples de Prescott-Russell
Courriel : chris.brunet@me.com

PLAZA ROCKLAND

2756 rue Chamberland St.
613-446-5935



Centre d'accueil Roger-Séguin

EMBELLIR LA LONGÉVITÉ ... ENSEMBLE

435 rue Lemay, Clarence Creek, Ontario, KOA 1N0
centrerogerseguin.org

T. 613-488-2053
F. 613-488-2274



CHEVALIERS DE COLOMB

Conseil 9288 Bourget
Conseil 8242 Cheney-Hammond
Conseil 6881 Clarence Creek



RAYNALD PAQUETTE

1-793 rue Notre-Dame Street,
Embrun ON KOA 1W1
Tel: 613-443-2255 Fax: 613-443-0067
665 Principale, C.P./P.O. Box 350
Casselman, ON KOA 1M0
Tel: 613-764-2883 Fax: 613-764-1774



Club Optimiste de Bourget
Présidente Angele Clairoux • 613 487-2638

Club Optimiste de Hammond
Présidente John Rozon • 613 301-1131



2911 Laurier Street, Suite 105,
Rockland, ON K4K 1A3
(613) 446-3336
www.fournierdenturistclinic.ca



RONA J. Lalonde & Fils

DEPUIS 1916 SINCE
ROCKLAND - 3015 Richelleu 613.446.8833
HAMMOND - 903 Lacroix 613.487.2760
www.jlalonde.ca www.facebook.com/jlalonde.ca



TRAITEURS ■ CATERER
RÉCEPTIONS ■ BANQUETS

1885 ch. Clark Rd, Rockland ON
613.446.4064
lacuisinejimy@bellnet.ca

D&L Home Builders Ltd.
Spécialisation : Charpenterie
613-488-2084



CLEMENT
CHAUFFAGE INC.

Éric Clément, Owner
Tel: **613-446-8886**
info@clementchauffage.com



9045 County Rd 17
Rockland, ON K4K 0J9
613 627-4854
info@manoirrocklandmanor.com
www.manoirrocklandmanor.com



CLUB DE GOLF HAMMOND

600 Golf Rd. Hammond, Ontario KOA 2A0
613-488-2277



Pour tous vos besoins en chauffage et en air climatisé!
For all your heating and air conditioning needs!

Jean-François Laplante, Prop.
613-227-9128
jean.francois@climatrol.ca



PHARMACIE CLARENCE CREEK PHARMACY
Rx PharmaChoice

Michael Hanna B.Sc.Pharm.
Pharmacists/Pharmaciens

1922 Labonte Street
Clarence Creek, ON
KOA 1N0
T. 613-488-2366
pharmachoice.com

Quality Paving inc.
Division de Zodiac Landscaping
Spécialiste en asphalt et interlock
Résidentiel & commercial
Free Estimate Estimation Gratuite

Appraiser / Estimateur
Jean-Mathieu (John) Legault
613-302-1122
jmat39@rogers.com



Au Terrain de Golf Hammond
OUVERT AU PUBLIC / OPEN TO THE PUBLIC
613.420.0501

Michel Brousseau
613.864.8351 • michel@hammondbarandgrill.com

Vendredi/Fish & Chips
Samedi/Karaoke
Brunch du Dimanche

Friday/ Fish & Chips
Saturday Night / Karaoke
Sunday Brunch